

道路(工程、使用及補償)條例(第370章)
ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

工務計劃項目第6876TH號
獅子山隧道改善工程

PWP ITEM NO. 6876TH
IMPROVEMENT OF LION ROCK TUNNEL

圖則編號
PLAN NO.

頁次
SHEET NO.

圖則名稱
PLAN TITLE

60604728/R61/100

索引圖
KEY PLAN

60604728/R61/101

八張之第一張
SHEET 1 OF 8

60604728/R61/102

八張之第二張
SHEET 2 OF 8

60604728/R61/103

八張之第三張
SHEET 3 OF 8

60604728/R61/104

八張之第四張
SHEET 4 OF 8

60604728/R61/105

八張之第五張
SHEET 5 OF 8

60604728/R61/106

八張之第六張
SHEET 6 OF 8

60604728/R61/107

八張之第七張
SHEET 7 OF 8

60604728/R61/108

八張之第八張
SHEET 8 OF 8

根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)
而在憲報公布的圖則

PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
(WORKS, USE AND COMPENSATION)
ORDINANCE (CHAPTER 370)

批註 ENDORSED BY

陳美寶 CHAN Mable

運輸及物流局
常任秘書長
PERMANENT SECRETARY FOR TRANSPORT
AND LOGISTICS

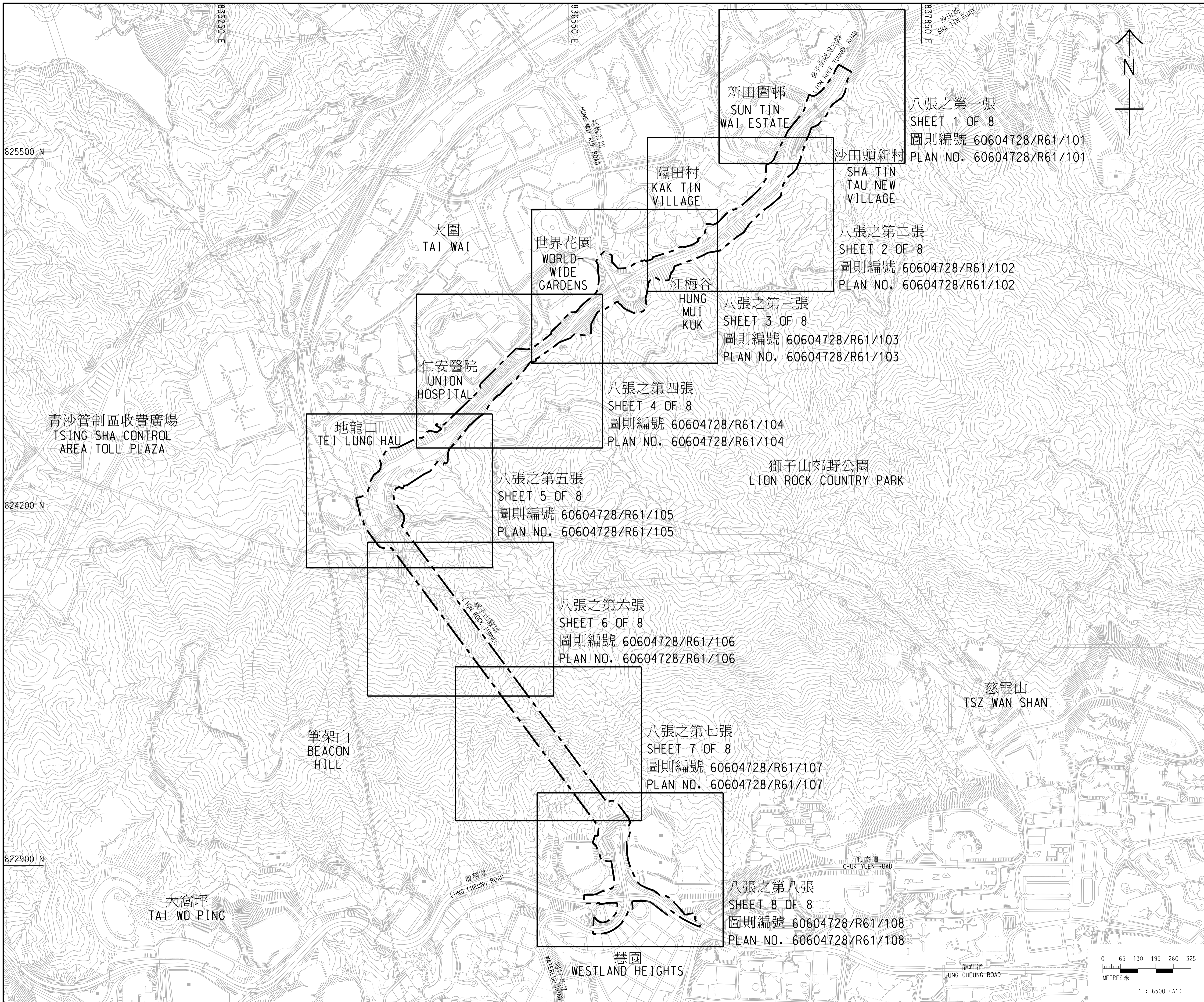
日期
DATE : _____

核准 APPROVED BY

梁兆球 S K LEUNG

路政署
總工程師3/主要工程
CHIEF ENGINEER 3/MAJOR WORKS
HIGHWAYS DEPARTMENT

日期
DATE : _____



註釋:
NOTES:

1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
2. 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港水準平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
3. 如有需要，施工區界限內部分現有隧道、地面行車道、高架行車道及行人路/樓梯或會分階段暫時封閉及實施臨時交通安排，以便進行建築工程。
SECTIONS OF THE EXISTING TUNNELS, AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS AND FOOTPATHS/STAIRCASES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA WILL BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT WILL BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
4. 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限內進行。
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

圖例:
LEGEND:

--- 施工區界限
LIMIT OF WORKS AREA

八張之第一張
SHEET 1 OF 8
圖則編號 60604728/R61/101
PLAN NO. 60604728/R61/101

八張之第二張
SHEET 2 OF 8
圖則編號 60604728/R61/102
PLAN NO. 60604728/R61/102

八張之第三張
SHEET 3 OF 8
圖則編號 60604728/R61/103
PLAN NO. 60604728/R61/103

八張之第四張
SHEET 4 OF 8
圖則編號 60604728/R61/104
PLAN NO. 60604728/R61/104

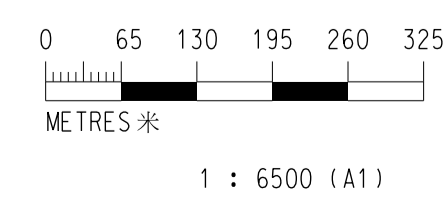
八張之第五張
SHEET 5 OF 8
圖則編號 60604728/R61/105
PLAN NO. 60604728/R61/105

八張之第六張
SHEET 6 OF 8
圖則編號 60604728/R61/106
PLAN NO. 60604728/R61/106

八張之第七張
SHEET 7 OF 8
圖則編號 60604728/R61/107
PLAN NO. 60604728/R61/107

八張之第八張
SHEET 8 OF 8
圖則編號 60604728/R61/108
PLAN NO. 60604728/R61/108

工程名稱 PROJECT TITLE		工務計劃項目第6876TH號 獅子山隧道改善工程	
圖則名稱 PLAN TITLE		根據《道路(工程、使用及補償)條例》 (第370章)而在憲報公布之圖則 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)	
圖則編號 PLAN NO.	60604728/R61/100	比例 SCALE	A1 1 : 6500 或如圖所示 OR AS SHOWN
辦事處 OFFICE			
主要工程管理處 MAJOR WORKS PROJECT MANAGEMENT OFFICE			
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT		索引圖 KEY PLAN	



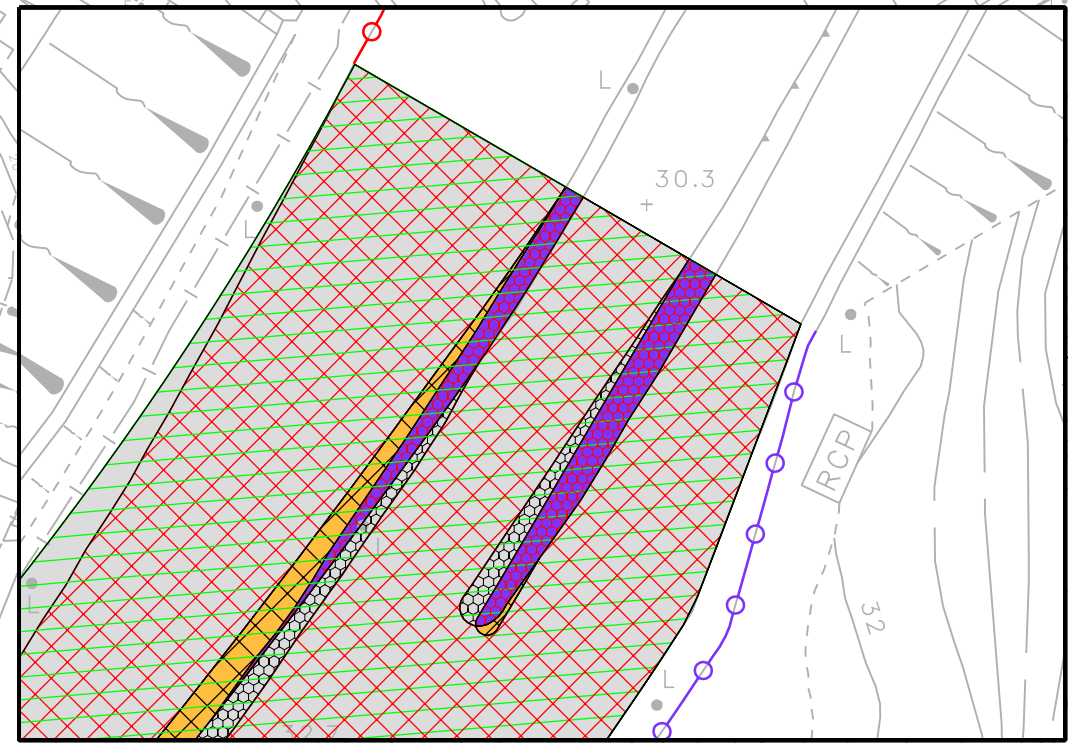
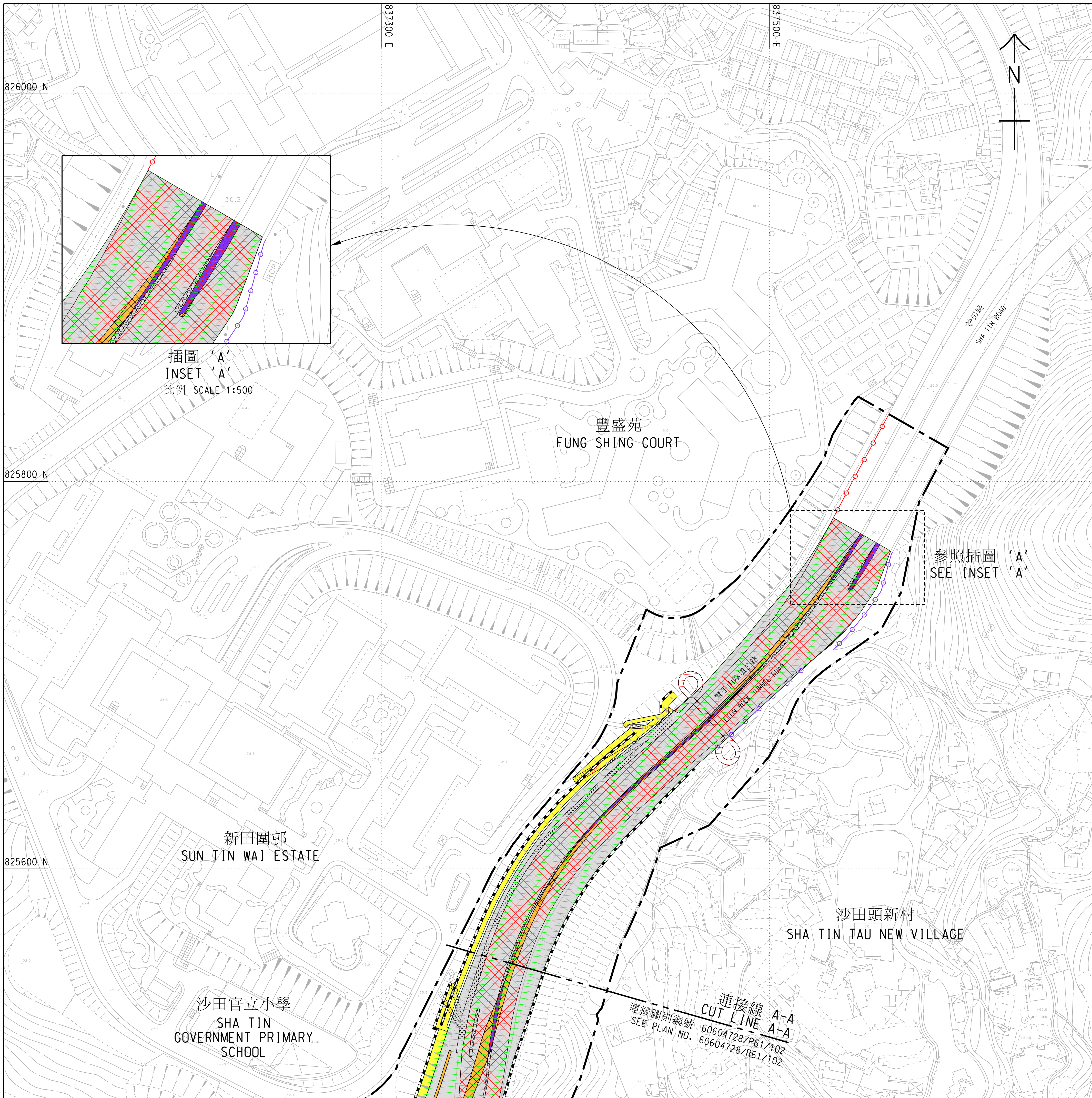


插圖 A-A
INSET A-A
比例 SCALE 1:500

參照插圖 A-A
SEE INSET A-A

連接線 A-A
CUT LINE A-A
連接圖則編號 60604728/R61/102
SEE PLAN NO. 60604728/R61/102

	現有隧道將永久封閉及拆卸 EXISTING TUNNEL TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有地面行車道將永久封閉及拆卸 EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人天橋及相關樓梯將永久封閉及拆卸 EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人路/樓梯將永久封閉及拆卸 EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有美化市容地帶將永久封閉及拆卸 EXISTING AMENITY AREA TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有中央分隔帶/安全島將永久封閉及拆卸 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人過路處將永久封閉及拆卸 EXISTING PEDESTRIAN CROSSING TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有建築物/建築物將拆卸 EXISTING BUILDING/STRUCTURE TO BE DEMOLISHED
	現有隧道將暫時封閉及翻新 EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND REHABILITATED
	現有隧道將暫時封閉及重建 EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有地面行車道將暫時封閉及重建 EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有行人天橋及相關樓梯將暫時封閉及重建 EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有行人路/樓梯將暫時封閉及重建 EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有美化市容地帶將暫時封閉及重建 EXISTING AMENITY AREA TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉及重建 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度均以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有隧道、地面行車道、高架行車道及行人路/樓梯或會分階段暫時封閉及實施臨時交通安排，以便進行建築工程。
SECTIONS OF THE EXISTING TUNNELS, AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS AND FOOTPATHS/STAIRCASES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA WILL BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT WILL BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限內進行。
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

圖例:
LEGEND:

	施工區界限 LIMIT OF WORKS AREA
	擬建隧道 PROPOSED TUNNEL
	擬建行人跨路通道 PROPOSED PEDESTRIAN CROSS PASSAGE
	擬建地面行車道 PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY
	擬建高架行車道 PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY
	擬建行人天橋及相關樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES
	擬建行人路/樓梯 PROPOSED FOOTPATH/STAIRCASE
	擬建升降機 PROPOSED LIFT
	擬建美化市容地帶 PROPOSED AMENITY AREA
	擬建中央分隔帶/安全島 PROPOSED CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND
	擬建行人過路處 PROPOSED PEDESTRIAN CROSSING
	擬建路旁帶 PROPOSED VERGE
	擬建停車處 PROPOSED PARKING AREA
	擬建半開放式隔音屏障 PROPOSED SEMI-ENCLOSURE NOISE BARRIER
	擬建直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER
	擬建附設懸臂的直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER WITH CANTILEVER
	擬建建築物/建築物 PROPOSED BUILDING/STRUCTURE
	擬建擋土牆 PROPOSED RETAINING WALL
	擬建斜坡 PROPOSED SLOPE

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第6876TH號
獅子山隧道改善工程
PWP ITEM NO. 6876TH
IMPROVEMENT OF LION ROCK TUNNEL

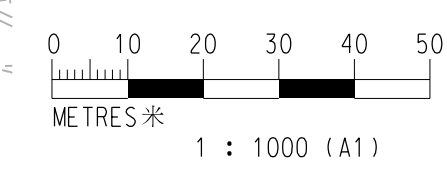
圖則名稱 PLAN TITLE
根據《道路(工程、使用及補償)條例》
(第370章)而在憲報公布之圖則
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
(WORKS, USE AND COMPENSATION)
ORDINANCE (CHAPTER 370)

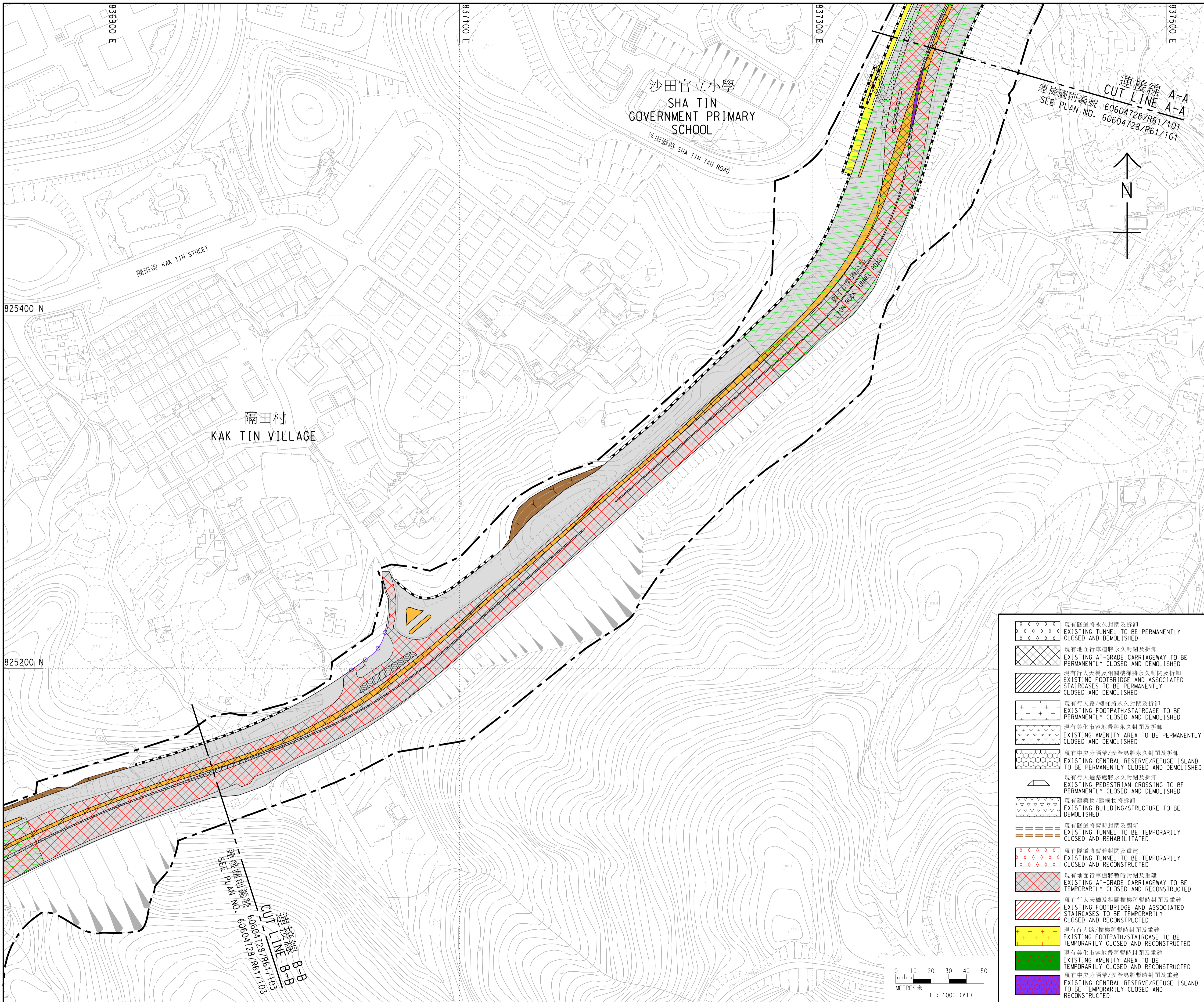
八張之第一張
SHEET 1 OF 8

圖則編號 PLAN NO.
60604728/R61/101

比例 SCALE
A1 1:1000
或如圖所示
OR AS SHOWN

辦事處 OFFICE
主要工程管理處
MAJOR WORKS PROJECT
MANAGEMENT OFFICE





註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準以上。
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有隧道、地面行車道、高架行車道及行人路/樓梯或會分階段暫時封閉及實施臨時交通安排，以便進行建築工程。
 SECTIONS OF THE EXISTING TUNNELS, AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS AND FOOTPATHS/STAIRCASES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA WILL BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT WILL BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限內進行。
 SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

- 圖例:**
LEGEND:
- 施工區界限
LIMIT OF WORKS AREA
 - 擬建隧道
PROPOSED TUNNEL
 - 擬建行人跨管通道
PROPOSED PEDESTRIAN CROSS PASSAGE
 - 擬建地面行車道
PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY
 - 擬建高架行車道
PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY
 - 擬建行人天橋及相關樓梯
PROPOSED FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES
 - 擬建行人路/樓梯
PROPOSED FOOTPATH/STAIRCASE
 - 擬建升降機
PROPOSED LIFT
 - 擬建美化市容地帶
PROPOSED AMENITY AREA
 - 擬建中央分隔帶/安全島
PROPOSED CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND
 - 擬建行人過路處
PROPOSED PEDESTRIAN CROSSING
 - 擬建路旁帶
PROPOSED VERGE
 - 擬建停車處
PROPOSED PARKING AREA
 - 擬建半開放式隔音屏障
PROPOSED SEMI-ENCLOSURE NOISE BARRIER
 - 擬建直立式隔音屏障
PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER
 - 擬建附設懸臂的直立式隔音屏障
PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER WITH CANTILEVER
 - 擬建建築物/建構物
PROPOSED BUILDING/STRUCTURE
 - 擬建擋土牆
PROPOSED RETAINING WALL
 - 擬建斜坡
PROPOSED SLOPE

- 現有隧道將永久封閉及拆卸
EXISTING TUNNEL TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有地面行車道將永久封閉及拆卸
EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有行人天橋及相關樓梯將永久封閉及拆卸
EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有行人路/樓梯將永久封閉及拆卸
EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有美化市容地帶將永久封閉及拆卸
EXISTING AMENITY AREA TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有中央分隔帶/安全島將永久封閉及拆卸
EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有行人過路處將永久封閉及拆卸
EXISTING PEDESTRIAN CROSSING TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有建築物/建構物將拆卸
EXISTING BUILDING/STRUCTURE TO BE DEMOLISHED
- 現有隧道將暫時封閉及翻新
EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND REHABILITATED
- 現有隧道將暫時封閉及重建
EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有地面行車道將暫時封閉及重建
EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有行人天橋及相關樓梯將暫時封閉及重建
EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有行人路/樓梯將暫時封閉及重建
EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有美化市容地帶將暫時封閉及重建
EXISTING AMENITY AREA TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉及重建
EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第6876H號
獅子山隧道改善工程

PWP ITEM NO. 6876H
IMPROVEMENT OF LION ROCK TUNNEL

圖則名稱 PLAN TITLE
根據《道路(工程、使用及補償)條例》
(第370章)而在憲報公布之圖則
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
(WORKS, USE AND COMPENSATION)
ORDINANCE (CHAPTER 370)

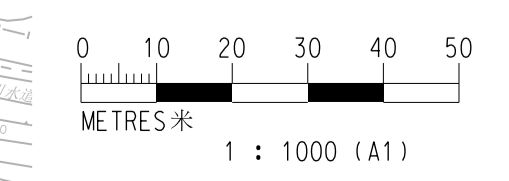
圖則編號 PLAN NO.
60604728/R61/102

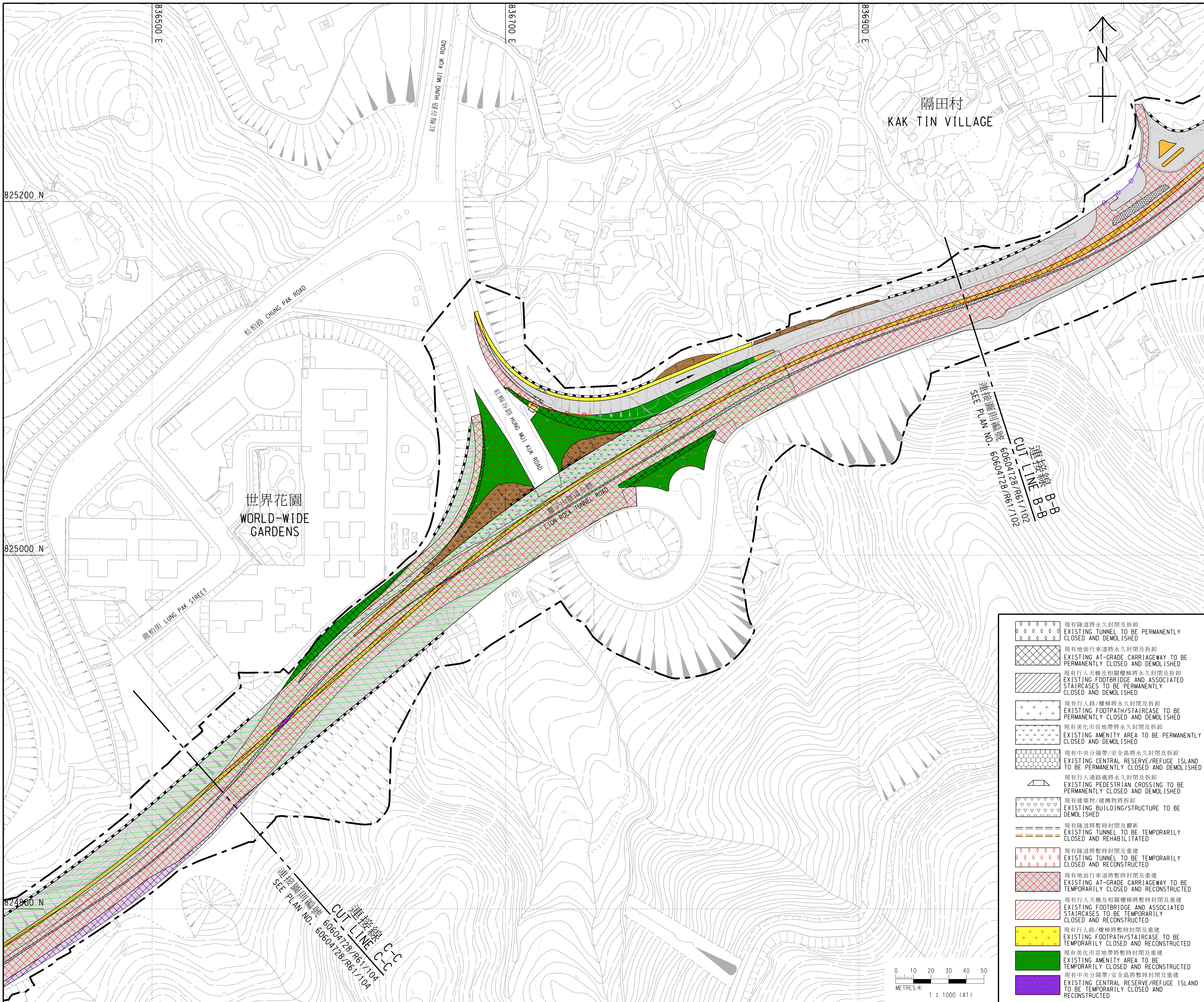
辦事處 OFFICE
主要工程管理處
MAJOR WORKS PROJECT
MANAGEMENT OFFICE

路政署
HIGHWAYS
DEPARTMENT

八張之第二張
 SHEET 2 OF 8

比例 SCALE
 A1 1 : 1000
 或如圖所示
 OR AS SHOWN





註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準以上。
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有隧道、地面行車道、高架行車道及行人路/樓梯或會分階段暫時封閉及實施臨時交通安排，以便進行建築工程。
 SECTIONS OF THE EXISTING TUNNELS, AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS AND FOOTPATHS/STAIRCASES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA WILL BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT WILL BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限內進行。
 SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

圖例:
LEGEND:

	施工區界限 LIMIT OF WORKS AREA
	擬建隧道 PROPOSED TUNNEL
	擬建行人跨管通道 PROPOSED PEDESTRIAN CROSS PASSAGE
	擬建地面行車道 PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY
	擬建高架行車道 PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY
	擬建行人天橋及相關樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES
	擬建行人路/樓梯 PROPOSED FOOTPATH/STAIRCASE
	擬建升降機 PROPOSED LIFT
	擬建美化市容地帶 PROPOSED AMENITY AREA
	擬建中央分隔帶/安全島 PROPOSED CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND
	擬建行人過路處 PROPOSED PEDESTRIAN CROSSING
	擬建路旁帶 PROPOSED VERGE
	擬建停車處 PROPOSED PARKING AREA
	擬建半開放式隔音屏障 PROPOSED SEMI-ENCLOSURE NOISE BARRIER
	擬建直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER
	擬建附設懸臂的直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER WITH CANTILEVER
	擬建建築物/結構物 PROPOSED BUILDING/STRUCTURE
	擬建擋土牆 PROPOSED RETAINING WALL
	擬建斜坡 PROPOSED SLOPE

	現有隧道將永久封閉及拆卸 EXISTING TUNNEL TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有地面行車道將永久封閉及拆卸 EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人天橋及相關樓梯將永久封閉及拆卸 EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人路/樓梯將永久封閉及拆卸 EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有美化市容地帶將永久封閉及拆卸 EXISTING AMENITY AREA TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有中央分隔帶/安全島將永久封閉及拆卸 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人過路處將永久封閉及拆卸 EXISTING PEDESTRIAN CROSSING TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有建築物/結構物將拆卸 EXISTING BUILDING/STRUCTURE TO BE DEMOLISHED
	現有隧道將暫時封閉及翻新 EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND REHABILITATED
	現有隧道將暫時封閉及重建 EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有地面行車道將暫時封閉及重建 EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有行人天橋及相關樓梯將暫時封閉及重建 EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有行人路/樓梯將暫時封閉及重建 EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有美化市容地帶將暫時封閉及重建 EXISTING AMENITY AREA TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉及重建 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第6876H號
獅子山隧道改善工程

PWP ITEM NO. 6876TH
IMPROVEMENT OF LION ROCK TUNNEL

圖則名稱 PLAN TITLE
根據《道路(工程、使用及補償)條例》
(第370章)而在憲報公布之圖則
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
(WORKS, USE AND COMPENSATION)
ORDINANCE (CHAPTER 370)

八張之第三張
 SHEET 3 OF 8

圖則編號 PLAN NO.
60604728/R61/103

辦事處 OFFICE
主要工程管理處
MAJOR WORKS PROJECT
MANAGEMENT OFFICE

比例 SCALE
 A1 1 : 1000
 或如圖所示
 OR AS SHOWN

路政署
HIGHWAYS
DEPARTMENT

世界花園
 WORLD-WIDE
 GARDENS

紅梅谷路 HUNG MUI KUK ROAD

松栢路 CHUNG PAK ROAD

龍村街 LUNG PAK STREET

獅子山隧道公路
 LION ROCK TUNNEL ROAD

連接圖則編號
 SEE PLAN NO. 60604728/R61/102

連接線 B-B

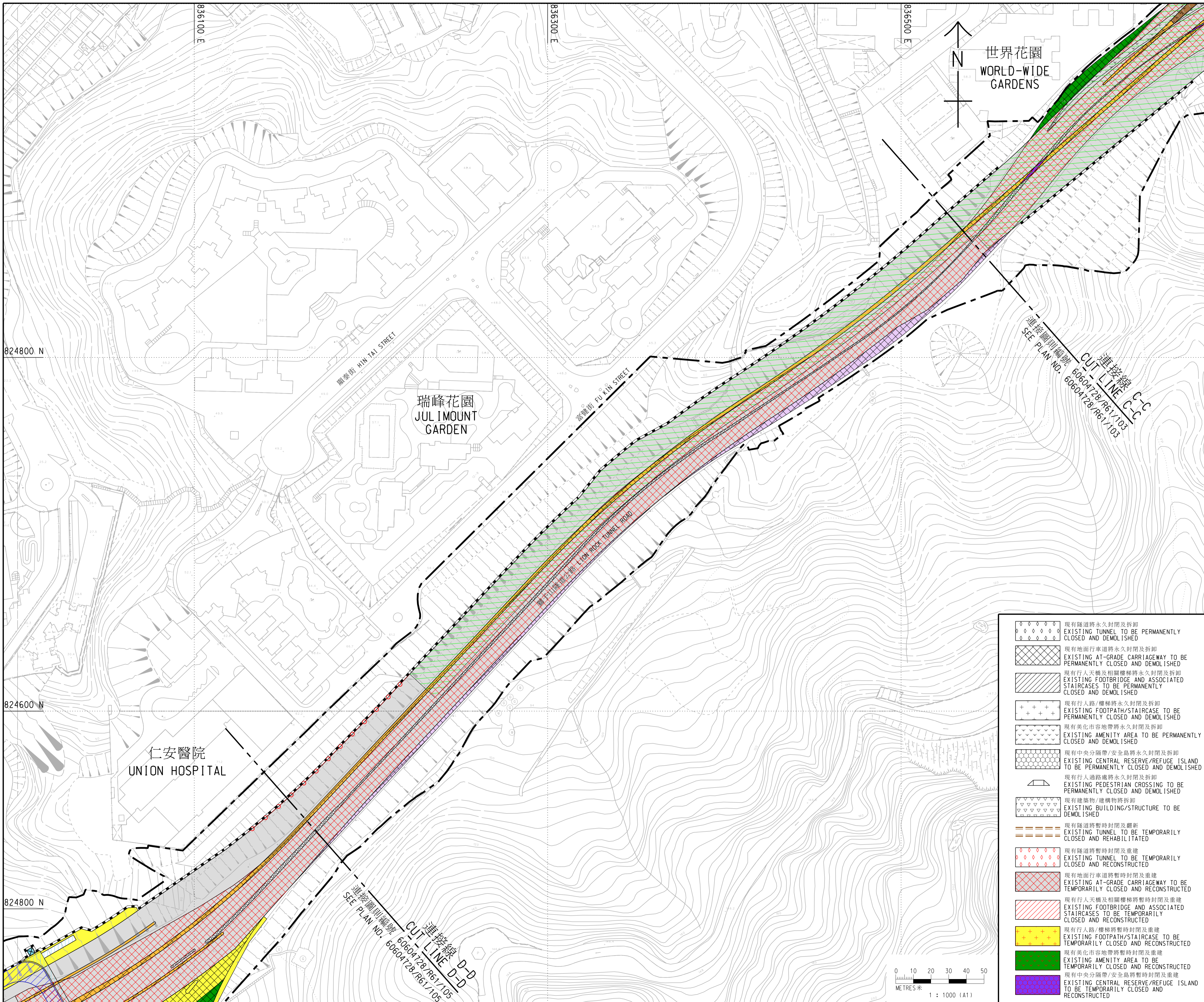
連接圖則編號
 SEE PLAN NO. 60604728/R61/102

連接圖則編號
 SEE PLAN NO. 60604728/R61/104

連接線 C-C

連接圖則編號
 SEE PLAN NO. 60604728/R61/104

0 10 20 30 40 50
 METRES 米
 1 : 1000 (A1)



註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準以上。
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有隧道、地面行車道、高架行車道及行人路/樓梯或會分階段暫時封閉及實施臨時交通安排，以便進行建築工程。
 SECTIONS OF THE EXISTING TUNNELS, AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS AND FOOTPATHS/STAIRCASES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA WILL BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT WILL BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限內進行。
 SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

- 圖例:**
LEGEND:
- 施工區界限
LIMIT OF WORKS AREA
 - 擬建隧道
PROPOSED TUNNEL
 - 擬建行人跨管通道
PROPOSED PEDESTRIAN CROSS PASSAGE
 - 擬建地面行車道
PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY
 - 擬建高架行車道
PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY
 - 擬建行人天橋及相關樓梯
PROPOSED FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES
 - 擬建行人路/樓梯
PROPOSED FOOTPATH/STAIRCASE
 - 擬建升降機
PROPOSED LIFT
 - 擬建美化市容地帶
PROPOSED AMENITY AREA
 - 擬建中央分隔帶/安全島
PROPOSED CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND
 - 擬建行人過路處
PROPOSED PEDESTRIAN CROSSING
 - 擬建路旁帶
PROPOSED VERGE
 - 擬建停車處
PROPOSED PARKING AREA
 - 擬建半開放式隔音屏障
PROPOSED SEMI-ENCLOSURE NOISE BARRIER
 - 擬建直立式隔音屏障
PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER
 - 擬建附設懸臂的直立式隔音屏障
PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER WITH CANTILEVER
 - 擬建建築物/結構物
PROPOSED BUILDING/STRUCTURE
 - 擬建擋土牆
PROPOSED RETAINING WALL
 - 擬建斜坡
PROPOSED SLOPE

- 現有隧道將永久封閉及拆卸
EXISTING TUNNEL TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有地面行車道將永久封閉及拆卸
EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有行人天橋及相關樓梯將永久封閉及拆卸
EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有行人路/樓梯將永久封閉及拆卸
EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有美化市容地帶將永久封閉及拆卸
EXISTING AMENITY AREA TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有中央分隔帶/安全島將永久封閉及拆卸
EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有行人過路處將永久封閉及拆卸
EXISTING PEDESTRIAN CROSSING TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有建築物/結構物將拆卸
EXISTING BUILDING/STRUCTURE TO BE DEMOLISHED
- 現有隧道將暫時封閉及翻新
EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND REHABILITATED
- 現有隧道將暫時封閉及重建
EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有地面行車道將暫時封閉及重建
EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有行人天橋及相關樓梯將暫時封閉及重建
EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有行人路/樓梯將暫時封閉及重建
EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有美化市容地帶將暫時封閉及重建
EXISTING AMENITY AREA TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉及重建
EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第6876H號
獅子山隧道改善工程

PWP ITEM NO. 6876H
IMPROVEMENT OF LION ROCK TUNNEL

圖則名稱 PLAN TITLE
根據《道路(工程、使用及補償)條例》
(第370章)而在憲報公布之圖則
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
(WORKS, USE AND COMPENSATION)
ORDINANCE (CHAPTER 370)

圖則編號 PLAN NO. 60604728/R61/104

辦事處 OFFICE
主要工程管理處
MAJOR WORKS PROJECT
MANAGEMENT OFFICE

路政署
HIGHWAYS
DEPARTMENT

八張之第四張
 SHEET 4 OF 8

比例 SCALE
 A1 1 : 1000
 或如圖所示
 OR AS SHOWN

仁安醫院
 UNION HOSPITAL

瑞峰花園
 JUL IMOUNT GARDEN

世界花園
 WORLD-WIDE GARDENS

鳳儀街 HIN TAI STREET

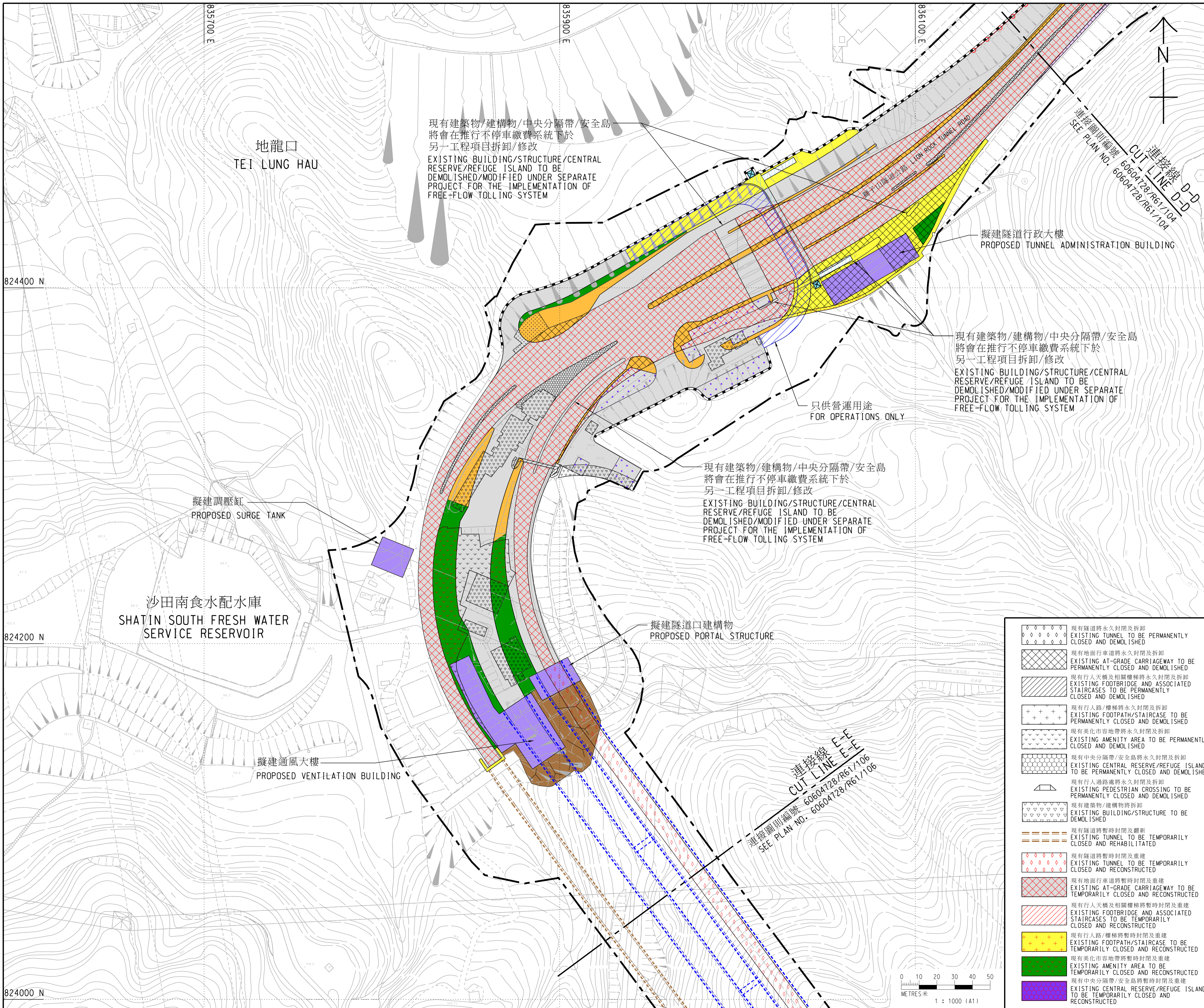
高麗街 FU KIN STREET

獅子山隧道
 LION ROCK TUNNEL ROAD

連接圖則編號 60604728/R61/105
 CUT LINE D-D
 連接線 D-D

連接圖則編號 60604728/R61/103
 CUT LINE C-C
 連接線 C-C

0 10 20 30 40 50
 METRES 米
 1 : 1000 (A1)



註釋: NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有隧道、地面行車道、高架行車道及行人路/樓梯或會分階段暫時封閉及實施臨時交通安排，以便進行建築工程。
SECTIONS OF THE EXISTING TUNNELS, AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS AND FOOTPATHS/STAIRCASES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA WILL BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT WILL BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限內進行。
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

圖例: LEGEND:

	施工區界限 LIMIT OF WORKS AREA
	擬建隧道 PROPOSED TUNNEL
	擬建行人跨管通道 PROPOSED PEDESTRIAN CROSS PASSAGE
	擬建地面行車道 PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY
	擬建高架行車道 PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY
	擬建行人天橋及相關樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES
	擬建行人路/樓梯 PROPOSED FOOTPATH/STAIRCASE
	擬建升降機 PROPOSED LIFT
	擬建美化市容地帶 PROPOSED AMENITY AREA
	擬建中央分隔帶/安全島 PROPOSED CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND
	擬建行人過路處 PROPOSED PEDESTRIAN CROSSING
	擬建路旁帶 PROPOSED VERGE
	擬建停車處 PROPOSED PARKING AREA
	擬建半開放式隔音屏障 PROPOSED SEMI-ENCLOSURE NOISE BARRIER
	擬建直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER
	擬建附設懸臂的直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER WITH CANTILEVER
	擬建建築物/建構物 PROPOSED BUILDING/STRUCTURE
	擬建擋土牆 PROPOSED RETAINING WALL
	擬建斜坡 PROPOSED SLOPE

	現有隧道將永久封閉及拆卸 EXISTING TUNNEL TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有地面行車道將永久封閉及拆卸 EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人天橋及相關樓梯將永久封閉及拆卸 EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人路/樓梯將永久封閉及拆卸 EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有美化市容地帶將永久封閉及拆卸 EXISTING AMENITY AREA TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有中央分隔帶/安全島將永久封閉及拆卸 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人過路處將永久封閉及拆卸 EXISTING PEDESTRIAN CROSSING TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有建築物/建構物將拆卸 EXISTING BUILDING/STRUCTURE TO BE DEMOLISHED
	現有隧道將暫時封閉及翻新 EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND REHABILITATED
	現有隧道將暫時封閉及重建 EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有地面行車道將暫時封閉及重建 EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有行人天橋及相關樓梯將暫時封閉及重建 EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有行人路/樓梯將暫時封閉及重建 EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有美化市容地帶將暫時封閉及重建 EXISTING AMENITY AREA TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉及重建 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第6876TH號
獅子山隧道改善工程
PWP ITEM NO. 6876TH
IMPROVEMENT OF LION ROCK TUNNEL

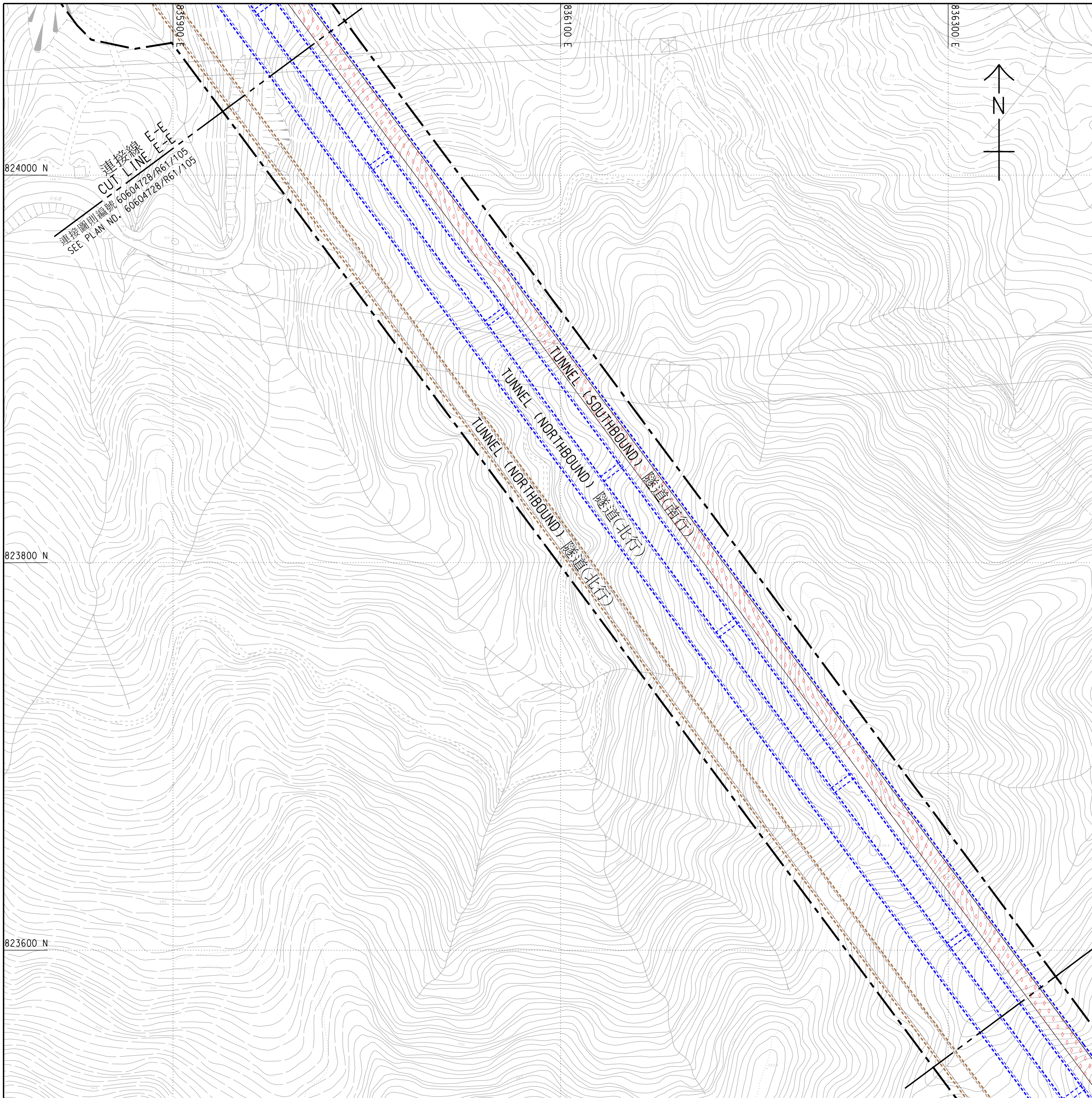
圖則名稱 PLAN TITLE
根據《道路(工程、使用及補償)條例》
(第370章)而在憲報公布之圖則
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
(WORKS, USE AND COMPENSATION)
ORDINANCE (CHAPTER 370)

圖則編號 PLAN NO.
60604728/R61/105

辦事處 OFFICE
主要工程管理處
MAJOR WORKS PROJECT
MANAGEMENT OFFICE

路政署
HIGHWAYS
DEPARTMENT

八張之第五張
SHEET 5 OF 8
比例 SCALE
A1 1 : 1000
或如圖所示
OR AS SHOWN



	現有隧道將永久封閉及拆卸 EXISTING TUNNEL TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有地面行車道將永久封閉及拆卸 EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人天橋及相關樓梯將永久封閉及拆卸 EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人路/樓梯將永久封閉及拆卸 EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有美化市容地帶將永久封閉及拆卸 EXISTING AMENITY AREA TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有中央分隔帶/安全島將永久封閉及拆卸 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人過路處將永久封閉及拆卸 EXISTING PEDESTRIAN CROSSING TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有建築物/建築物將拆卸 EXISTING BUILDING/STRUCTURE TO BE DEMOLISHED
	現有隧道將暫時封閉及翻新 EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND REHABILITATED
	現有隧道將暫時封閉及重建 EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有地面行車道將暫時封閉及重建 EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有行人天橋及相關樓梯將暫時封閉及重建 EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有行人路/樓梯將暫時封閉及重建 EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有美化市容地帶將暫時封閉及重建 EXISTING AMENITY AREA TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉及重建 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有隧道、地面行車道、高架行車道及行人路/樓梯或會分階段暫時封閉及實施臨時交通安排，以便進行建築工程。
SECTIONS OF THE EXISTING TUNNELS, AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS AND FOOTPATHS/STAIRCASES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA WILL BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENTS WILL BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限內進行。
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

圖例:
LEGEND:

	施工區界限 LIMIT OF WORKS AREA
	擬建隧道 PROPOSED TUNNEL
	擬建行人跨管通道 PROPOSED PEDESTRIAN CROSS PASSAGE
	擬建地面行車道 PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY
	擬建高架行車道 PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY
	擬建行人天橋及相關樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES
	擬建行人路/樓梯 PROPOSED FOOTPATH/STAIRCASE
	擬建升降機 PROPOSED LIFT
	擬建美化市容地帶 PROPOSED AMENITY AREA
	擬建中央分隔帶/安全島 PROPOSED CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND
	擬建行人過路處 PROPOSED PEDESTRIAN CROSSING
	擬建路旁帶 PROPOSED VERGE
	擬建停車處 PROPOSED PARKING AREA
	擬建半開放式隔音屏障 PROPOSED SEMI-ENCLOSURE NOISE BARRIER
	擬建直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER
	擬建附設懸臂的直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER WITH CANTILEVER
	擬建建築物/建築物 PROPOSED BUILDING/STRUCTURE
	擬建擋土牆 PROPOSED RETAINING WALL
	擬建斜坡 PROPOSED SLOPE

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第6876TH號
獅子山隧道改善工程
PWP ITEM NO. 6876TH
IMPROVEMENT OF LION ROCK TUNNEL

圖則名稱 PLAN TITLE
根據《道路(工程、使用及補償)條例》
(第370章)而在憲報公布之圖則
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
(WORKS, USE AND COMPENSATION)
ORDINANCE (CHAPTER 370)

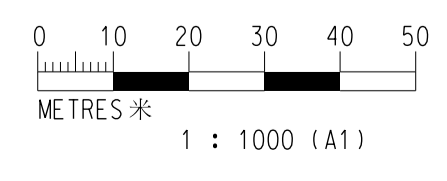
圖則編號 PLAN NO.
60604728/R61/106

辦事處 OFFICE
主要工程管理處
MAJOR WORKS PROJECT
MANAGEMENT OFFICE

路政署
HIGHWAYS
DEPARTMENT

八張之第六張
SHEET 6 OF 8

比例 SCALE
A1 1 : 1000
或如圖所示
OR AS SHOWN





	現有隧道將永久封閉及拆卸 EXISTING TUNNEL TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有地面行車道將永久封閉及拆卸 EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人天橋及相關樓梯將永久封閉及拆卸 EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人路/樓梯將永久封閉及拆卸 EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有美化市容地帶將永久封閉及拆卸 EXISTING AMENITY AREA TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有中央分隔帶/安全島將永久封閉及拆卸 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人過路處將永久封閉及拆卸 EXISTING PEDESTRIAN CROSSING TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有建築物/建築物將拆卸 EXISTING BUILDING/STRUCTURE TO BE DEMOLISHED
	現有隧道將暫時封閉及翻新 EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND REHABILITATED
	現有隧道將暫時封閉及重建 EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有地面行車道將暫時封閉及重建 EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有行人天橋及相關樓梯將暫時封閉及重建 EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有行人路/樓梯將暫時封閉及重建 EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有美化市容地帶將暫時封閉及重建 EXISTING AMENITY AREA TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉及重建 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有隧道、地面行車道、高架行車道及行人路/樓梯或會分階段暫時封閉及實施臨時交通安排，以便進行建築工程。
SECTIONS OF THE EXISTING TUNNELS, AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS AND FOOTPATHS/STAIRCASES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA WILL BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENTS WILL BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限內進行。
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

圖例:
LEGEND:

	施工區界限 LIMIT OF WORKS AREA
	擬建隧道 PROPOSED TUNNEL
	擬建行人跨路通道 PROPOSED PEDESTRIAN CROSS PASSAGE
	擬建地面行車道 PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY
	擬建高架行車道 PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY
	擬建行人天橋及相關樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES
	擬建行人路/樓梯 PROPOSED FOOTPATH/STAIRCASE
	擬建升降機 PROPOSED LIFT
	擬建美化市容地帶 PROPOSED AMENITY AREA
	擬建中央分隔帶/安全島 PROPOSED CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND
	擬建行人過路處 PROPOSED PEDESTRIAN CROSSING
	擬建路旁帶 PROPOSED VERGE
	擬建停車處 PROPOSED PARKING AREA
	擬建半開放式隔音屏障 PROPOSED SEMI-ENCLOSURE NOISE BARRIER
	擬建直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER
	擬建附設懸臂的直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER WITH CANTILEVER
	擬建建築物/建築物 PROPOSED BUILDING/STRUCTURE
	擬建擋土牆 PROPOSED RETAINING WALL
	擬建斜坡 PROPOSED SLOPE

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第6876TH號
獅子山隧道改善工程
PWP ITEM NO. 6876TH
IMPROVEMENT OF LION ROCK TUNNEL

圖則名稱 PLAN TITLE
根據《道路(工程、使用及補償)條例》
(第370章)而在憲報公布之圖則
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
(WORKS, USE AND COMPENSATION)
ORDINANCE (CHAPTER 370)

圖則編號 PLAN NO.
60604728/R61/107

辦事處 OFFICE
主要工程管理處
MAJOR WORKS PROJECT
MANAGEMENT OFFICE

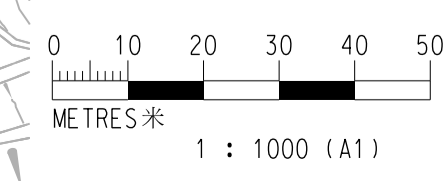
比例 SCALE
A1 1 : 1000
或如圖所示
OR AS SHOWN

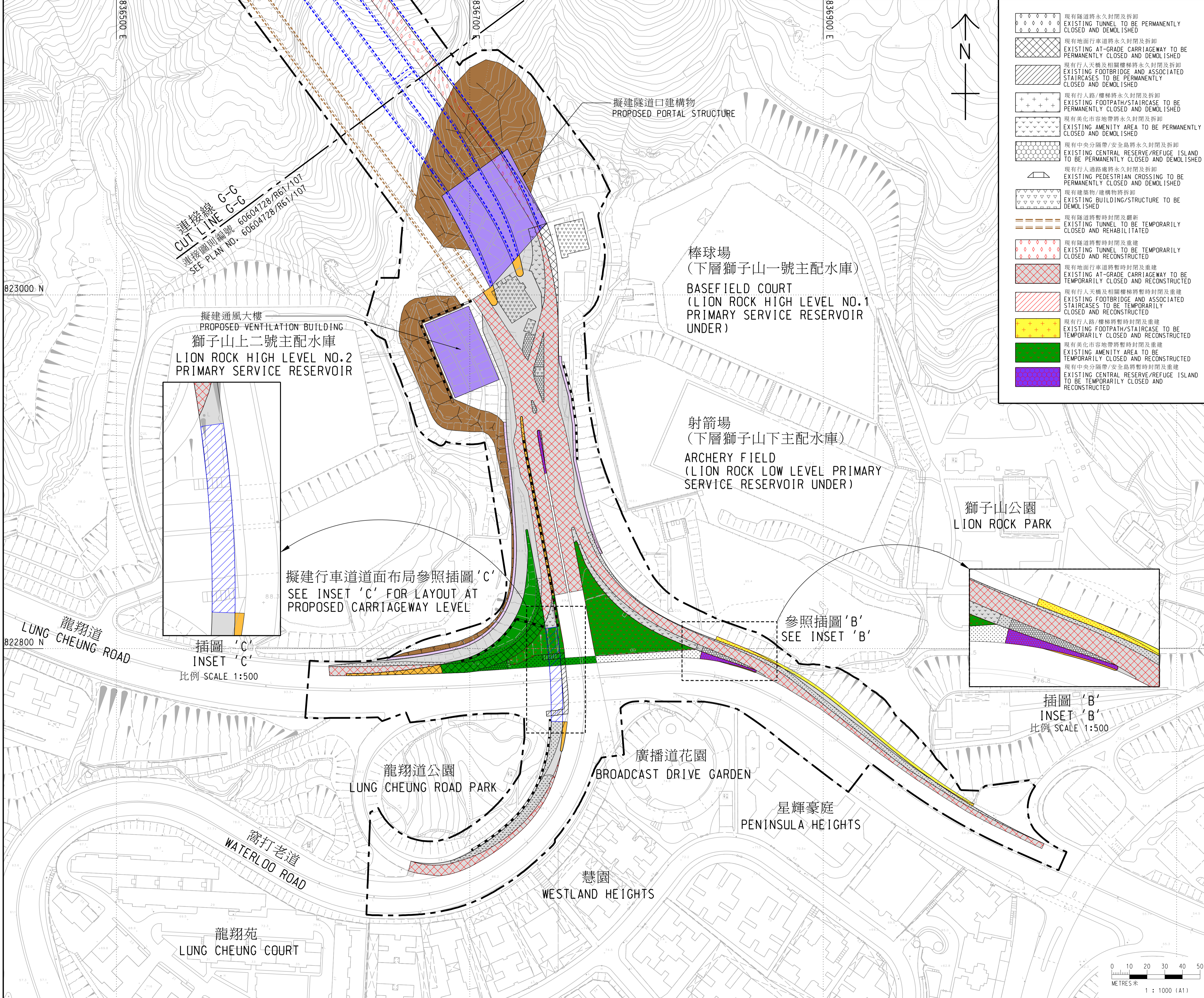
八張之第七張
SHEET 7 OF 8

路政署
HIGHWAYS
DEPARTMENT

連接線 G-G
CUT LINE G-G
SEE PLAN NO. 60604728/R61/108

連接線 F-F
CUT LINE F-F
SEE PLAN NO. 60604728/R61/106





連接線 G-G
CUT LINE G-G
連接圖則編號 60604728/R61/107
SEE PLAN NO. 60604728/R61/107

擬建通風大樓
PROPOSED VENTILATION BUILDING
獅子山上二號主配水庫
LION ROCK HIGH LEVEL NO. 2
PRIMARY SERVICE RESERVOIR

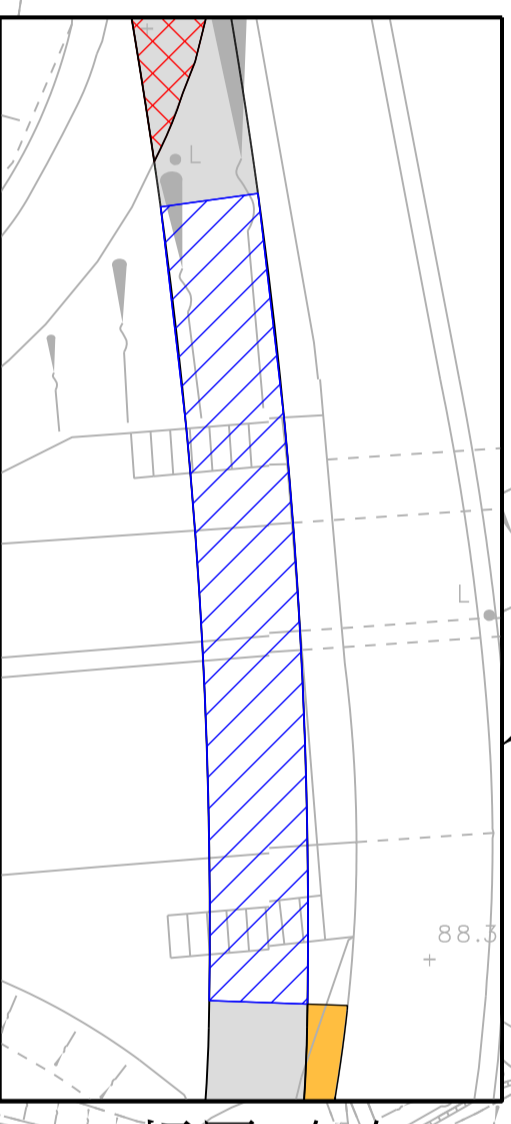


插圖 'C'
INSET 'C'
比例 SCALE 1:500

擬建行車道道面布局參照插圖 'C'
SEE INSET 'C' FOR LAYOUT AT
PROPOSED CARRIAGEWAY LEVEL

參照插圖 'B'
SEE INSET 'B'

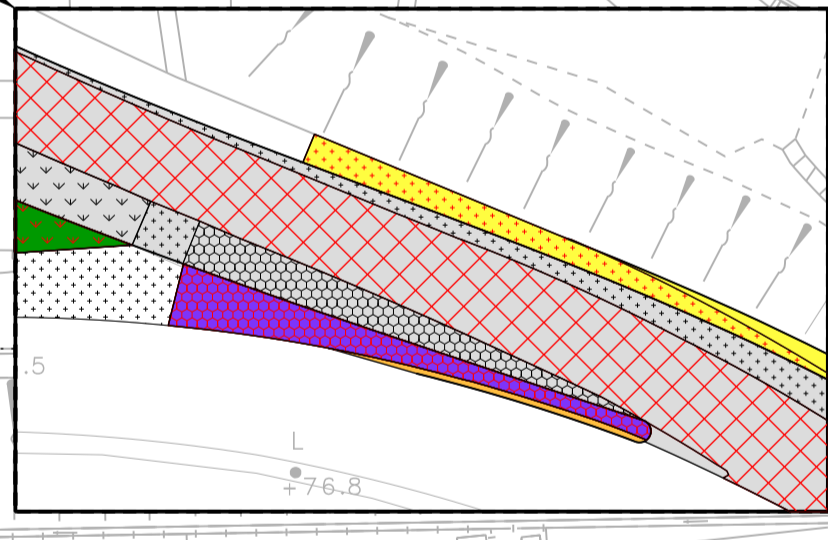


插圖 'B'
INSET 'B'
比例 SCALE 1:500



	現有隧道將永久封閉及拆卸 EXISTING TUNNEL TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有地面行車道將永久封閉及拆卸 EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有人天橋及相關樓梯將永久封閉及拆卸 EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有人路/樓梯將永久封閉及拆卸 EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有美化市容地帶將永久封閉及拆卸 EXISTING AMENITY AREA TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有中央分隔帶/安全島將永久封閉及拆卸 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有行人過路處將永久封閉及拆卸 EXISTING PEDESTRIAN CROSSING TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
	現有建築物/建構物將拆卸 EXISTING BUILDING/STRUCTURE TO BE DEMOLISHED
	現有隧道將暫時封閉及翻新 EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND REHABILITATED
	現有隧道將暫時封閉及重建 EXISTING TUNNEL TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有地面行車道將暫時封閉及重建 EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有人天橋及相關樓梯將暫時封閉及重建 EXISTING FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有人路/樓梯將暫時封閉及重建 EXISTING FOOTPATH/STAIRCASE TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有美化市容地帶將暫時封閉及重建 EXISTING AMENITY AREA TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
	現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉及重建 EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS
OTHERWISE STATED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN
METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有隧道、地面行車道、高架行車道
及行人路/樓梯或會分階段暫時封閉及實施臨時交通安排，以便進行
建築工程。
SECTIONS OF THE EXISTING TUNNELS, AT-GRADE
CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS AND FOOTPATHS/
STAIRCASES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA WILL BE
TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC
ARRANGEMENT WILL BE IMPLEMENTED TO FACILITATE
CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限內進行。
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT
WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN
REQUIRED.

圖例:
LEGEND:

	施工區界限 LIMIT OF WORKS AREA
	擬建隧道 PROPOSED TUNNEL
	擬建行人跨管通道 PROPOSED PEDESTRIAN CROSS PASSAGE
	擬建地面行車道 PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY
	擬建高架行車道 PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY
	擬建行人天橋及相關樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE AND ASSOCIATED STAIRCASES
	擬建行人路/樓梯 PROPOSED FOOTPATH/STAIRCASE
	擬建升降機 PROPOSED LIFT
	擬建美化市容地帶 PROPOSED AMENITY AREA
	擬建中央分隔帶/安全島 PROPOSED CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND
	擬建行人過路處 PROPOSED PEDESTRIAN CROSSING
	擬建路旁帶 PROPOSED VERGE
	擬建停車處 PROPOSED PARKING AREA
	擬建半開放式隔音屏障 PROPOSED SEMI-ENCLOSURE NOISE BARRIER
	擬建直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER
	擬建附設懸臂的直立式隔音屏障 PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER WITH CANTILEVER
	擬建建築物/建構物 PROPOSED BUILDING/STRUCTURE
	擬建擋土牆 PROPOSED RETAINING WALL
	擬建斜坡 PROPOSED SLOPE

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第6876TH號
獅子山隧道改善工程
PWP ITEM NO. 6876TH
IMPROVEMENT OF LION ROCK TUNNEL

圖則名稱 PLAN TITLE
根據《道路(工程、使用及補償)條例》
(第370章)而在憲報公布之圖則
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
(WORKS, USE AND COMPENSATION)
ORDINANCE (CHAPTER 370)

八張之第八張
SHEET 8 OF 8

圖則編號 PLAN NO.
60604728/R61/108

比例 SCALE
A1 1:1000
或如圖所示
OR AS SHOWN

辦事處 OFFICE
主要工程管理處
MAJOR WORKS PROJECT
MANAGEMENT OFFICE

